



REFERAT Allmøte Russlandsstudiet

Tid: Kl. 1300-1440, 2.2.2006
Referent: Steinar Aas

Frammøtte:

Tilsette: Lennart Lönngren, Astrid Brokke, Olga Komarova, Margje Post, Nina Norum (alle Hum fak.), Hallvard Tjelmeland, Arne Kommisrud (frå kl. 1410), Jens Petter Nielsen, Steinar Aas (alle SV.fak.), Lars Erik Støver (Udir.)

Studentar: Det var i alt 20 studentar frå Russlandsstudiet på møtet.

Val av møtestyrar og møteskrivar: Jens Petter Nielsen blei valt som møtestyrar med Steinar Aas som skrivar.

Dagsorden og saklista: Framlegget til studentane i brev av 30.1.2006 blei lagt til grunn som sakliste. Saklista blei dermed slik:

1. Informasjon til studentane
2. Kommunikasjon
3. Eksamensavvikling, Pensum og Undervisning på RUS-1210
4. Utanlandsopphald
5. Ting som har blitt betre
 - a) Studiekonsulentar
 - b) St. Petersburg
6. Bruk av masteremne frå fagstudia på Russlandsstudiet
7. Framlegg til utbetringar når det gjeld informasjon, kommunikasjon og ansvarsfordeling

Sak 1. Informasjon til studentane:

Det kom fram kritiske merknader til informasjonen. Til dømes vart det skrive i eit notat frå nokre av dei: *"På russlandsstudiernes hjemmeside (<http://uit.no/historie/programmer/6#1>) har punkt 6 skapt en del forvirring, og bør forandres. I andre avsnitt under dette punktet står det om den ene studieretningen i programmet: "Dette gir opptak til mastergradsstudium i russisk litteratur." To avsnitt lenger ned under samme punkt står følgende: "Studiet kvalifiserer til mastergradsstudium i henholdsvis historie eller russisk, jf. første avsnitt ovenfor." (Vår kursiv.) Denne formuleringen er noe uklar, ettersom "russisk" her kan forstås som russisk språk."*

Det problematiske ligg i at studentar lever i ei villfaring at dei kunne bli tatt opp på språkstudiet på mastergradsnivå, men at det ikkje er tilfelle likevel.

Tiltak:

Programstyret sørgar for at formuleringa om opptaksgrunnlag i russisk språk blir formulert så klårt som råd i programmet, og at det i tillegg blir drøfta med fagseksjon for russisk korleis ein kan løyse problemet med opptak til master for studentar som går på eit områdestudium til skilnad frå eit bachelorstudie i russisk språk.

Det blei også meldt frå studenthald at heimesidene ikkje var oppdatert. Frå programstyret si side kom det fram at ein del endringar og tillempingar ikkje var formelt vedtatt enno, og måtte ha formell godkjenning på fakultetsnivå før ein kunne effektivere endringane. Det blei samstundes opplyst at desse endringane sjølv sagt ville bli tatt omsyn til ved utskriving av studentane sitt Bachelorvitnemål. Endringane vil sjølv sagt bli gjort gjeldande for andre studentar som er inne i programmet og dei nye studentane som blir tatt opp hausten 2006.

Det blei også drøfta om ein kunne ta i bruk egne e-post-lister eller class-fronter utan nokon eintydige konkretiseringar.

Frå studenthald blir det også peikt på følgande:

Under punkt 9 i programbeskrivelsen, "Progresjon i studiet", står emnet STV-3008, Internasjonal politikk i det 20. århundre som alternativ til HIS-1007, Den russiske revolusjon 1890-1930. HIS-1007 ble ikke arrangert høstsemesteret 2005 som følge av mangel på undervisningspersonell (Jens Petter Nielsen overtok ansvaret for emnet nyere russisk og sovjetisk historie, som fikk emnekode HIS-1010). Emnet STV-3008 - som går om høsten - er også ført opp som alternativ til emnet HIS-1003, som går om våren. Det lar seg i praksis vanskelig gjennomføre å bytte ut emner som går om høsten med emner som går om våren og vice versa.

Tiltak:

Heimesidene til programmet blir oppdatert ved Institutt for historie som både har leiaren for programstyret og sekretæren i styret. Heimesidene for kvart enkelt emne som er involvert i programmet vil bli oppdatert av emneegjar. Alle har eit ansvar for å melde frå til dei ansvarlege for den aktuelle heimesida om å oppdatere feil og manglar ved dei heimesidene som involverer emne i programmet.

Emne som skal inn i eller ut av programmet skal godkjennast av programstyret først. Alle slike endringar skal kommuniserast til sekretær eller leiar for programstyret.

Emnet STV-3008 blir gitt som alternativ til HIS-1003 dersom ein klarer å passe det inn i sine individuelle studieløp. Emnet HIS-2010 blir gitt som alternativ til eit eller fleire av historieemna i det fjerde eller sjette semestret.

Sak 2. Kommunikasjon

Studentane hadde peikt på at *"Programstyremøtene har blitt arrangert sjelden og med*

ujevne mellomrom. Når studentene har bedt om møte i programstyret, har det gått lang tid før møtet faktisk har blitt avholdt. Studentene mener å ha registrert en viss mangel på engasjement i forhold til programstyremøtene fra medlemmene i styret."

Til dels har det blitt halde kontaktmøte mellom ulike involverte i programmet og enkeltmedlemmar i programstyret. Ut over det har det blitt halde programstyremøte der dei involverte alle har vore innvalgt i styret. Dette må få ein strammare form enn før. I programstyret sit:

Jens Petter Nielsen (leiar)

Lennart Lönngren

Erik Egeberg

Arne Kommisrud

Mikkel Berg, studentrepresentant

Programstyret har i liten grad blitt involvert i kritikken som har komme fram mot programmet den seinare tida, og oppmodar studentane om å ta opp denne med leiaren eller via sekretæren. Dette gjeld også kritikk av enkeltemne. Dette skal altså ikkje først skje ved å kontakte andre som ikkje vedkjem emnet. Programstyret oppmodar også studentane om å møte opp til orienteringsmøta for programmet som blir kunngjort før semesterstart på Institutt for historie og det samfunnsvitskaplege fakultetet sine heimesider. Her vil det både blir gitt orientering om programmet, programansvar, emne-ansvar og kvalitetssikringrutinar.

Tiltak:

Programstyret skjerpar inn dei formelle sidene ved si verksemd, og administrativt tilsette, fagleg tilsette og studentar involvert i programmet blir flinkare til å bruke programstyret.

Orienteringsmøta blir skikkeleg kunngjort overfor studentane og studentane blir flinkare til å møte på desse.

Programstyret blir supplert med ein eller to studentrepresentant – med tale og framleggsrett - slik at alle studentkulla blir representert i programstyret.

Sak 3. Eksamensavvikling, undervisning og pensum RUS-1210

Studentane skriv: *Høstsemesteret 2005 var det en del rot i forbindelse med eksamensavviklinga på emnet Russisk tekst for russlandsstudier RUS-2021, som 2003-kullet skulle ta. Studentene fikk først beskjed om hvordan eksamen skulle avvikles i begynnelsen av oktober. Dette er i seg selv ikke så ille. Hovedproblemet er at studentene først fikk de riktige opplysningene etter mange motstridende beskjeder, og studentene fikk den nødvendige informasjonen kun etter selv å ha jobbet aktivt for å få den tilsendt.*

Samme semester hadde 2004-kullet en del problemer med emnet Eldre russisk historie, RUS-1210." Problema gjaldt mellom anna spørsmålet om "det skulle leveres to hjemmeoppgaver - et arbeidskrav og en hjemmeeksamen - samt at studentene skulle avlegge en skoleeksamen." Her fekk studentane ulike beskjedar og det skapte forvirring og misnøye. Det hadde i tillegg vore vanskar med å skaffe pensum på emnet RUS-1012, eller som studentane skriv: "Eldre russisk historie, RUS-1012 lå klart på emnets hjemmeside da

elevene på 2004-kullet kom tilbake fra studieopphold i Sankt Petersburg (primo oktober 2006). Dette pensumet - med unntak av én bok - var imidlertid ikke å oppdrive verken på Akademisk Kvarter eller UB."

Bakgrunnen for vanskaner låg dels i at undervisninga ikkje hadde hatt ein ansvarleg fagperson etter at den som hadde utarbeidd emnet var død, og at den som hadde det tyngste undervisningsinnslaget på emnet var gjesteforelesar, som elles fekk gode skussmål for si undervisning. Etter dødsfallet har det tatt tid å lyse ut stillinga og det er ikkje sikkert at den som blir tilsatt har kompetanse til å undervise i eldre russisk historie.

Under dette punktet kom det fram at studentane ønskte at Institutt for historie overtok emne-ansvar for emnet slik ein gjorde med emnet HIS-1010 (Nyere russisk historie) hausten 2005. Instituttleiaren frå Institutt for historie, Hallvard Tjelmeland gjorde det klart at det måtte bli ei sak mellom Institutt for historie og programstyret, fordi Institutt for historie ikkje hadde kapasitet til å ta på seg denne undervisninga ettersom Jens Petter Nielsen alt hadde ansvar for HIS 2009, HIS 1010, HIS 1007 og HIS 2003 (alle undervisningsemne som ligg inne i russlandsstudiet). Eit alternativ som blei drøfta var å halde fram med å hyre gjesteforelesarar som før, eller at ein eventuelt la ned emnet.

Tiltak:

Det blir gjort klart for alle som tilbyr emne i programmet om å ha ein fagansvarleg for kvart emne i programmet.

Programstyret tar opp med Institutt for historie om ansvaret for RUS-1210 kan bli overført til instituttet, eller om det er eit emne ein eventuelt må legge ned.

4. Utanlandsopphald

Nokre av studentane ville helst ikkje drøfte spørsmålet i dette møtet, fordi dei ville ha eit møtet med internasjonal rådgiver, Magdalena Brekke om saka. Det blei slått til lyd for at ein likevel tok opp saka på dette møtet. I dag er det eit mål at studentane skal ha eit utvekslingsopphald som ein del av eit kvart program ved UiTø. Dette ligg også inn i målformuleringane i pkt. 5, der det blir understreka at det skal "tilbys utenlandsopphold ved studiesenteret i Arkhangelsk". Hausten 2003 var det forhandlingar med rektor ved Pomoruniversitetet i Arkhangelsk. Utdanningsministeriet i Russland hadde skrive under på Bologna-avtalen om endringar i studiestrukturen og tilpassingar til ein felles Europeisk utdanningsstandard. Dei utdanningstilboda som skulle tilbydast minna mye om det som SV-fakultetet kan by på innafor semesteremnet Arctic Norway, der undervisningsspråket skulle vere engelsk. Det har enno ikkje blitt gitt undervisning i dette studiet.

Andre alternativ er studiar i Moskva eller St.Petersburg, men det kan igjen gjere at ein mistar den nordområde-dimensjonen ein ønskjer seg i studiet. Det hører med til historia at Murmansk Statlege Pedagogiske Universitet skal ha drøftingar med Institutt for historie om eventuell utveksling i løpet av februar. Her kunne det også vere snakk om sommarkurs i Murmansk.

Andre spørsmål ein kan stille seg er kva emne som eventuelt skal erstattast av undervisning i Russland, og korleis ein skal førehandsgodkjenne denne undervisninga så lenge

assymetrien er så stor når det gjeld undervisningsopplegga ved norske og russiske universitet. Det blei understreka at Universitetet i Tromsø hadde ansvaret for utanlandsopphaldet til studentane og derfor ikkje kunne sende studentane ut på utveksling som ikkje var kvalitetssikra. Det blei understreka at det var programstyret som tok dette ansvaret.

Tiltak:

Programstyret blir beden om å arbeide vidare for å få lagt inn utanlandsopphald i programmet.

5. Ting som har blitt betre

a) Studiekonsulentar

Studentane skriv: *"Det har vært en meget stor utskifning av studiekonsulenter for russlandsstudier, og dette har ført til de ikke alltid har hatt tid eller motivasjon til å sette seg inn i situasjonen ved studiene. En av studiekonsulentene uttrykte en gang overfor to studenter at vedkommende "var den siste som ble informert" da det skjedde endringer ved programmet. Det ser ut til at det kan være en utfordring å være studiekonsulent for russlandsstudier, og studentene vil i den forbindelse trekke fram to studiekonsulenter som har gjort en beundringsverdig innsats for studentene: Anita Lassesen og Nina Norum. Studentene alltid blitt møtt med velvilje fra deres side, og de har arbeidet godt for å ivareta studentenes interesser."*

b) St. Petersburg

Studentane skriv: *Vi går ut ifra at de tilstedeværende er orientert om de kritikkverdige forholdene som i stor grad var med på å prege oppholdet til tidligere studenter ved det norske universitetssenteret i St. Petersburg. Forholdene ved senteret har blitt langt bedre etter at senteret fikk ny leder august 2005. Tamara Lönngren har gjort en formidabel innsats for å rydde opp.*

6. Bruk av masteremne frå fagstudia på Russlandsstudiet

I oppslag i Utopia hadde det komme fram at enkelte studentar hadde reagert på bruken av mastergradsemne i eit bachelorprogram. Det blei gitt ei kort orientering om at grunnen var at områdestudia på bachelornivå stilte seg annleis enn fagstudia på dette nivået. Her rekna ein med at studentane hadde større tematisk fordjuping og derfor var betre skikka til å kunne ta laus på masteremne innafor eit fagstudie i t.d. statsvitskap. Det blei likevel drøfta om det kunne vere lurt å operere med dobbel koding av emna, slik at bachelorstudentar hadde andre arbeidskrav, eksamensordning og liknande. Dette må eventuelt drøftast med Institutt for Statsvitskap. Det kom elles fram at emnet STV-3008 til dels overlappa andre emne som ein hadde på programmet.

Tiltak:

Programstyret legg inn godkjenning av masteremnet STV-3007 og drøftar med Institutt for statsvitskap korleis ein eventuelt kan gje bachelorstudentar på Russlandsstudiet eit tilpassa opplegg på mastergradsemna i statsvitskap. Ein vurderer om det er behov for å tilby STV-3008 i programmet.

7. Framlegg til utbetringar når det gjeld informasjon, kommunikasjon og anvarsfordeling

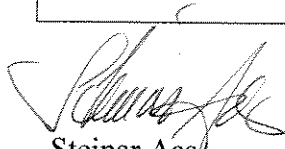
Studentane gjentok moment frå tidlegare punkt og ville ha ei konkretisering av formelle sider som er konkretisert i punkta over knytt til programstyret, -møtene, heimesidene osv. I tillegg gjekk ein gjennom ein runde om kvalitetssikringsrutinane. Her såg det ut til å herske ein del uvisse. Det var elles stor grad av semje om kva som var dei viktigaste momenta å arbeide vidare med for å forbetre.

Tiltak:

Programstyret tar opp momenta i referatet til drøfting i første programstyremøte som blir halde innan den 18.februar.

På dette møtet blir kvalitetssikringsrutinane tatt opp for gjennomgang slik at ein kan komme i takt med resten av universitetet når det gjeld emneevaluering, programevaluering og programstyrerapportering, slik det går fram av denne nettstaden:

<http://uit.no/svfak/studietilbud/43>



Steinar Aas
referent